記得你間鋪頭重未賣廣告嗎 請電六八五-八九四一

本報廣告效力宏大

溫暖家庭

暖氣等於節省金錢，免費估價代備包裝置房屋保暖。十九年以上房屋，政府補助約百分之七十五費用。一勞永逸，工作保證滿意，歡迎電話詢問。

陳小姐 254-3264 872-1106

HILLCREST PLUMBING

Has purchased a large inventory of BANKRUPT PLUMBING SUPPLY INVENTORY

SAVE 20% — 50%

"A" GRADE 3 Pce. COLORED BATH SETS REG. $388 CLEARING AT $225

EVERYBODY LIKES A BARGAIN!

HILLCREST PLUMBING WAREHOUSE

212 E. 17th Ave. 879-8121

1447 Commercial Drive 255-8244

聖誕節皮褸平賣

男女裝工廠樣本長短皮褸，尺碼齊備。

七折至五折出售

地址：99E. CORDOVA ST. 五樓

時間：十一月十七日(星期六)

本里比區樓上出租

三房兩廳，近巴士站，近學校。請五時后電二九四一三三二七

餐館連地出讓

座落於美寶列治，Maple Ridge區，觀餐館連畝半地段，再好也沒有的投資，取價廿二萬五，有意者英語電話465-6848 or 465-9955 Arnold Miller, Meadows Realty

達權總社成立第六十四周年紀念鳴謝

賀金芳名（恕不稱呼）

達權總社實業部一千元，域埠民治黨支部三百元，穩寧黨社，域埠幼童醒獅團每卅元，祝詞乙通，域埠人和會館，雲埠黨社體育會每二十五元，祝詞乙通，卡城黨社，柯地和黨分部，企連打黨社，乃磨黨社，錦碌黨社，黨近黨社體育會，沙城黨社，滿地可黨社，點城黨社，域埠華僑聯誼會，域埠鐵城崇義會以上每廿元，祝詞乙通，雲埠清韻音樂社，蘭頓民治黨分部，大漢公報，域埠禺山分所，片市阻治黨社，以上每十元，祝詞乙通，砵亞板汝黨社五元，祝詞乙通。陳錦煌一百元，周超常吉十元，林福稠，胡翰章，胡光前，胡偉乾，周伯昌，林樹森，魏華，周烟球，陸敬良，吳一平，黃榮樂，團樂俱樂部，以上每五十元，富香酒家，晉美酒家，李廷俊，張金滿，每四十元，徐發起，劉毅明，每三十五元，周明楅，鄭烟光，關松鉅，鄭進耀，廖卓勝，劉鏞，馬銳華，關兆光，溫健堃，黎全恩博士，羅景培，李華英，黃光大，袁寮榮，新樂酒家，黃振光，岑兆英，黃栢平，呂定國，林樹振，袁克，每卅元，譚有安，梁金珍，黃相，魏戊秀，馬金渭，陳良惠，楊根蘆，周熾賢，每廿五元，鄭忠海廿一元，鄭哲新，李耀楅，林强，林樹森賓客，劉炳松，周伯昌賓客，葉國興，葉華耀，駱森國，馬卓培，黃仲初，鄭伯祥，雷銳波，鄺收銀，黃示泉，朱重俸，鄭强，梁煥忠，周逸經，陳實源，鄧月銀，李子正，曾賞龍，劉金瑞，黃宇進，廖廣勝，鄧子才，鄧務本，鄭紹湛，王寄南，梁澤源，譚立運，劉述堯，北京酒家，馬美昉，雷華耀，陳金容，鄭毓貴，李偉元，殷繼源，繆朗初，每廿元，林香池，曹灼垣，梁興，雷滔，鄭有欣，王權柏，每十五元，劉華鐸，劉貞，李超常，鄭番扶，林鈿姆，曾海成，魏白全，周德基，振華聲音樂社，何月明，黃英，周秀嬌，黃尾女士，魏福姆，趙齊養，鄭聖業，周貴蘭，曾瑞瑤，林體穩姆，甯鑑坤，趙玉瀛，林烟姆，羅子昌，楊運智，李星，李九英，蔣鳳南，曾鑒，謝蘭芳，陳社旺，林樹森賓客，岑永雄，鄭健森，梁亮好，林仕堯，每十元。

倘有錯漏 新爲指正

人買你買百靈太

百靈太(Ballantine's)蘇格蘭老牌

威士忌，由著名釀酒專家積數十年經驗悉心釀製而成，因久經儲藏，故酒質特別醇香味美，我們以信譽保證每一瓶百靈太都能有世界第一流名釀的水準，一入口，你就會知道點解咁多人愛飲百靈太威士忌，因爲佢……酒質香醇味道美，你都會因佢嘅好酒味而買百靈太

納偉旅行社 Love & White Travel 無遠弗屆 無微不至 加拿大溫哥華 110-539 MAIN STREET 689-0501

環球旅運社 WANKOW Tours & Travel Ltd. 258 EAST PENDER STREET TELEPHONE 684 2341

國華公司 DOMINION PROMOTION CO. 104 MAIN STREET, 2nd FLOOR VANCOUVER, B.C. PHONE (604) 681 2720

總統旅行社 Tel: 684-4151 116 West Hastings St. PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

*** 聯合主辦 ***

廣東旅遊探親 中國旅遊探親

全程12天 1649元 包括 全程24天 2949元

•一年有效來回直航機票•全程舟車旅遊費用•現光大酒店•精美膳食•代客購貨•行李託運•免費簽證•專人領隊•

佛山 湖 化 樓 星 從 西

香港 桂林 南京 上海 杭州 廣州 北京

每一團

79年9月24日	80年5月23日
79年10月28日	80年6月20日
79年11月30日	80年7月25日
80年1月4日	80年8月22日
80年2月15日	80年9月19日
80年3月14日	80年10月24日
80年4月25日	80年11月28日

滿地可銀行

華埠分行：片打東街178號

電話：665-7225

新公債

開始發售

七年期

年息：第一年 12厘

以後六年10½厘

重要消息

⊙1966年發行之百週年CS期公債現已到期，除本息外，每百元面額公債可多領紅利金$30.75

⊙持有下列年度之公債，請向本行申請領取中期紅利金：

1967年S22期
1968年S23期
1970年S25期
1971年S26期
1972年S27期
1973年S28期

詳細中文說明，歡迎索閱

本行定期存款 年息13¼厘

經理：馬國材

東區菓舖出讓

租平，地位好，易管理，頂手費九千元，有意者請電話：四三八-二三五五

片市佐珠獨市唐山什貨舖出讓

電話：五六二-三五六四

高級餐館出讓

地點好，生意佳，裝璜新穎，高雅有空氣調節和烈酒牌，租廉批長，有意者請於晚六時後電八七六-四九一二約治。

家庭式生意出讓

PORT MOODY可以加炒鑊做唐餐，現時做炸魚外賣，有二十個位，批卽無問題，有停車場，開價一萬八千七百，有價講，有意者請電經紀GEORGE LOS 859-3995 STARR EALTY LTD

餐館急讓

位於西區，座位七十二，有酒牌空氣調節，有意者，請於下午四時電話：731-8268

玻璃屋煖爐廉讓

舊燒火水暖爐，大小俱備，有調節器，性能良好，適合玻璃屋用，有意者請於晚上六時後電327-1671余治。

唐人餐館出讓

ABBOTSFORD埠，座位五十，地點好，有酒牌，四時后電一一二-八五三-四七一五

李糯一一〇元

每星期六巴士出發，有四天時間在李糯，英語電話：298-8022 LUCLY 3 TRAVELS

土庫及單人房出租

二房廳，交通便，設備齊，獨立門口，另有單人房，合仕女學生，六時后 879-8992

吉舖出租

頃市威二五三六號，電話：三二一-八八五九

林記

內外油漆 土庫間格 大小工程 免費估價

254-7868

水喉杯那工程

有牌專工修理或安裝各種商業柏文杯那大小水喉煤氣工程。鏢記四三七-〇一七三

文忠裝修

房屋商店，裝修油漆，土庫間格，露台車房，大小工程，免費估價。電話：879-5874 上午十時至六時 晚六時後：253-5696

清潔工作

免費搬運一切金屬廢物，價錢公道。英語電話：八七三-八七八三

訃告

不孝罪孽深重竊延先嚴諱廣林字維焯鄭公府君恩平石灰窰村人慟於一九七九年十一月十四日晨七點半鐘病終於公醫院槓閣享壽七十五歲不孝煥潮煥新隨侍在側遵禮成服謹擇十一月二十日即（禮拜二）日上午十點半在丹李維街暗士黨殯儀館舉行喪禮卜葬於伙市蘭墓園忝屬宗親戚友世誼哀此訃

聞

未亡人唐氏

孤子煥潮煥新泣血稽顙

治喪處十街東二四四二號南平別墅

訃告

家慈周門黃氏太夫人痛於一九七九年十一月十日上午九時三十分病逝聖約瑟醫院槓閣享壽九十歲不孝男齊仲齊鉅女齊集齊滿侍隨在側親視含殮遵禮成服謹擇于十一月廿一日（星期三）下午一時在暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於海景墓園屬忝宗親戚友世誼哀此訃

聞

哀孤子齊仲齊鉅泣血稽顙

媳關氏胡氏拭淚祗

哀孤女齊葉堉關兆棒

齊滿堉黃永璇泣血祗

男孫均達孫媳胡氏

均業

女孫瑪麗

SOUGALIA

外男孫立德偉成

外孫媳鄭氏

外孫女綺雯外孫壻馬康明

素珠外孫壻IVAN DICKSON

丁娜

曾男孫啓雄啓琪

外曾男孫伯倫仲倫偉倫

外曾孫女SHERRI

治喪處：五十九街東一二八三號

哀謝

先慈周門黃氏令女坪頭西人廣東開平高咀蒲南和里人痛於一九七九年十月十二日在沙省MOOSE JAW UNION醫院逝世享壽積潤七十有七歲經於十月十七日下午二時假PARKVIEW FUNERAL CHAPEL舉行殯禮扶柩歸土安葬於MOOSE JAW ROSEDALE 墳場 叨蒙宗親戚友世誼等惠賜賻儀花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情殁存均感誼此哀

謝

孤哀子嗣鏘

媳吳麗順

男孫偉理 同叩謝

女孫曦華

「賻儀」葉壽藩合家五十元，多倫多郵局P分局財務部同人，周建家合家，黃雪娥姆，謝悅，「以上每二十元」關華煥合家，關文輝合家，關定煜合家，周士柏，中華公所，周樹球合家，周樹堯合家，周瑞碧合家，周滿家，周耀武母親，周樹勳，黃守樞合家，胡子培合家，馬超，「以上十元」周權鎬合家，馬超，周開潤，周順江，周順球，關崇智，關壬庚，關華奕，馬閣存合家，馬明光合家，華人體育會，余贊女，葉榮義，余毓芳，黃榮照夫人，黃金傳，黃卓民，關崇初夫人，余卓凡，黃華夫婦，胡全姆，余毓如姆，黃逮姆，「以上每五元」葉樹三元。

「花圈」周鴻皖合家，余毓槐夫婦，馬維浩台家，余鑽欽，余美洲台家，卓鶴松合家，周瑞津夫人，居鴻旋合家，周汝宏，黃宇富，黃名節，余秋中，余有禎合家，關勳賁，關榮楫，關伯創，關伯勤台家，關舉芳，關華津，關宇俊，關其想，胡樹芬合家，周賜錦，黃兆恩，黃香傳，黃業偉夫人，黃植生合家，周昌瑞，周忠璋，周惠敏，余美洲合家，MR WING CHOW & FAMILY MRS YAT SHOW YIP & FAMILY ORIENTAL PALACE

「素車」周天壽，周賜錦，周基燁，葉炳凡，黃植生，周順江，余美洲，關舉芳，關華煥，關文輝，關榮楫，周振强，余有禎，黃兆恩，周文深，關文輝夫人，周樹堯，周鴻皖，關定毓，余毓槐，KERRY CHOW

「扶柩」周樹球，關榮楫，周樹堯，周基燁，周楷鎬，周賜錦。

厚惠芳名 恕不稱呼 新爲見諒